

ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΡΑΔΟΣΑ ΤΩΝ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ

Ο ΚΑΘΡΕΦΤΗΣ ΤΟΥ ΠΑΛΑΤΙΟΥ

Τι διηγείται ένα παλαιό χρονικό. Ο μαγικός καθρέφτης. Μιά διαταγή Μιχαήλ του Γ'. "Άλλοι μαγικοί καθρέφτες. Τα «Κατοπτρικά» Ήρωες του 'Αλεξανδρέως. Η θυμαστή χελώνα της Κωνσταντινουπόλεως και ο «Δικαιοχρίτης». Λέων ο Σοφός και η έφευρεσις του. Ο «θαυμαστός πλάτανος». Στήν άρχαία. Αγύπτιο άλπ. κλπ.



ΤΟ Μετόχι του Παναγίου Τάφου ήπαρχος είναι η πολύτιμη χειρογράφο πού μάναφέρει διάφορα σύνθημα στην Κωνσταντινούπολη επί βασιλέως Μιχαήλ τού Γ' πού έβασιλεψε ἄπο τα 842 ως στα 867. Ο βυζαντινός αὐτὸς βασιλεὺς, ἀφού παρενέθη μάρτυρας στον δύναμη, στὸν περίρρημον Ἐπόδρομο, ξαναγύρισε στὸ παλάτι, καὶ—κατὰ τὴ συνθήτην τοῦ—εἶπε πρὸς στὸ φαγοπότι μὲ τοὺς φίλους του καὶ τὶς φιλονέας του. "Άλλ—" ἀς διαβάσουμε τὴ συνέχεια στὸ χρονικό, πού ἔχει καὶ τόσο ίδιωτην τὴ γλώσσα:

...Καὶ ἐκεῖ, εἰς τὴν μεγάλην χαράν καὶ εἴδημαν δυσὶ εἰχαν, ἥλθεν ὁ γραμματικὸς του καὶ εἶπε: ἐντὸς ἡξενῆς, ἀφένην βασιλεῦ, διτὶ οἱ Τουρκοὶ διοικοῦνται μὲ φουσάτα, καὶ ἔρχονται καπανῶν τῆς βασιλεᾶς σου νὰ σπελεψόντων!

Ακούστε τῷδε πόθεν τὸ ἔμαθεν αὐτὸς ὁ γραμματικός: "Η βασιλεία εἶχε ἔνα καθρέφτην μέγαν καὶ θαυμαστόν, τὸν δηλοῦν τὸν ἕματε μὲ ἀστρονομῆν τέχνην Δέων ὁ Σοφός. Καὶ ἐκεῖ μέσα ἔβλεπε δύον τὸν ὕδωρον, τὸν βασιλεῖαν, τὸν ἀφέντας, τὸν στραγγούν, τὰ φουσάτα, τὰ δλογα, τὰ δραμάτα, τὰ κάστρα, τὰς χώρας καὶ εἰς τὸ ὕδελος καὶ ἀπεθεμένις νὰ ὅδης εἰς ἄλλον κόσμον, ὑπάγειν καὶ τὸ διέλεπτον καὶ εἰς συμβάντιον καὶ ἀπόφασιν ἔκμαναν οἱ βασιλεῖς καὶ οἱ ἄλλοι αὐθένται διὰ πάνταν ὑπόθεσιν, καὶ περὶ πόλεμον πόσα φουσάτα ἔστησαν καὶ πάσι τὰ ἀρμάτωναν καὶ ποὺ δέσθην νὰ παγανίουν, ἐκεῖ νὰ ἔβλεπε δύον τὰ καθρέφτην, καὶ εἶδε τὰ φουσάτα τῶν Τουρκῶν δύον ἡμάντονον νὰ ἔλθουν νὰ πολεμήσουν τὴν Κωνσταντινούπολην, καὶ ὑπῆργε καὶ εἶπε τοῦ βασιλέως. Καὶ καθὼς ὁ ἡκουσεν διαβαλεῖν εἶκε εἰς τὴν τράπεζαν, ἐφάρτη τὸν πόλλα κακὸν διὰ τὴν χαράν δύον εἶγεν καὶ ἔχαιρετο. Καὶ διὰ νὰ μηδὲν πάνσονει ὁ χορός, καὶ τὰ παιγνίδια καὶ ἡ τρατέζα, ἀπέτελεν ἔνα ἀπὸ τὸν διάνοιαν τοῦ νηπεράς του καὶ ἐπάνισσεν τὸν τείσοντας καὶ συνέργειε τὸν καθρέφτην ἐκείνον τὸν ποὺ τιμήθηκεν καὶ ἀκέπαινον. Καὶ τὸ γραμματικὸν ὑβριστενὸν διέρρειται μεγάλας καὶ ἐδίλεξε τὸν ἄπο τὸ παλάτι."

Ἄντα διηγείται δο βυζαντινός χρονογράφος. Τέτοιοι μαγικοί δῆμος καθρέφτες ποὺ δείχνουν μέσα στὸ γναλί τους μακρινὰ γεγονότα, καθρέφτες μὲ θαυμαστές ίδιωτης, μανφρόνται σὲ παραμύθια. Θύρων καὶ παραδόσεις ἀνατολικῶν καὶ ἄλλων λαῶν. Στὰ λαογογρικὰ τοῦ ἀειμνήστον καθηγητοῦ Ν. Πολλῆτη βρίσκουμε καὶ σχετικές "Ἐλληνικὲς παραδόσεις". Σ' ἐνοι Ναζιώτικο παραμύθι π. χ. η μὰ ἀπὸ τὶς τερεῖς κόρες τοῦ βιολῆτη ζητεῖ ἀπὸ τὸν πατέρα της ποὺ πρόκειται νὰ ταξιδεύῃ, νὰ τῇ: φέρει δύναται καθρέφτην "πεντὸν νὰ βλέπῃ μέσα διτὶ γίνεται σ'" δύον τὸν κόσμον. "Ο βιολῆτης τὸν παραμύθιον ἔκτελει τὶς παραγγελίες τῶν τριῶν κοριτσιῶν του, καὶ κείνη ποὺ ἔπησε τὸν καθρέφτην ἔκαθόταν μέρα καὶ νύχτα κι" ἔβλεπε τὸ γινόταν σ' ὅλη τὴν οἰκουμένην. Καὶ σ' ἐνα παραμύθι τῆς Εύδονας ἔποιστης ἀναρρέπεται ἔνας τέτοιος παλῆς μαγικὸς καθρέφτης. Σ' ἐνοι Κυπριανὸς παραδίμη πάλι γίνεται καὶ λόγος γιὰ ἔνα "εγγαλλὲν" δύον παιστεῖται δύος δὲ κόσμος μέσα, μὲ τὰ ὅμορφα καὶ τ' ἀσχημά του.

Στὶς μεσαίωνες παραδόσεις ἀπαντούμε πάλι καθρέφτες μὲ ἀλλοκοτες θύλοτης: "Ἐνας μάγος, Βαργύλιος τ' δυνατὸν του, ἔδειξε σ' διάποτη τὴ γνωτία του, ποὺ ἐνώ αὐτὸς πολεμοῦντες σὲ μακρινὲς χώρες, ἔκεινή ἐπόρδινε τὴ συγκινήτη πίστη καὶ ἔκανε συνωμοσία μὲ τὸν ἔραστη της νὰ δολοφονήσουν τὸν ἀντρα της, διαν θὰ γόριζε ἀπὸ τὸν πόλεμο! Ετοιμαζόταν δηλ. η ἀποστη σύζυγος νὰ παλέη



ζαν καὶ τὰ δργανα μὲ τὸν δενεμον καὶ διὰ τὰ ἔργα διόν εἰτε καμωμένα, καὶ ἔταν ὑπερθαύμαστον πράγμα νὰ τὸ βλέπη τινάς, ἥ νὰ τὸ ἀκούει. Καὶ τοῦτα ἦταν πονήματα τοῦ Λέοντος του Σοφοῦ μὲ τέκνην διατροφικήν. Καὶ διώνασεν, καὶ ἔκαμε καὶ πάσι γενεάς πονί καὶ ἔβλεπε τὰ ἀπάντω. "Ἐπαγε καὶ διὰ λεοντάρια, καὶ δργανα καὶ δργανα, καὶ διὰ διάφορα ἔργα διόλχεντα, εἰτε τὸ σφρον καὶ εἰτε τὸ ἀμένιον πτειαμένον τὸ χρονάφι. Καὶ διὰς ἔδειλε δάσον δὲ δάμενος, ἔσινοντα καὶ τὰ πουλά καὶ ἔλλεις καθένα τὴ φωνή του. "Ομοίως ἔπαινος καὶ διὰ τὰ δργανα μὲ τὸν δενεμον καὶ διὰ τὰ ἔργα διόν εἰτε καμωμένα, καὶ ἔταν ὑπερθαύμαστον πράγμα νὰ τὸ βλέπη τινάς, ἥ νὰ τὸ ἀκούει. Καὶ τοῦτα ἦταν πονήματα τοῦ Λέοντος του Σοφοῦ μὲ τέκνην διατροφικήν. Καὶ διώνασεν διώνασεν διόν τὸν διόν της βασιλείας δὲ ἀνάξιος βασιλεὺς ὁ Μιχαήλ, ἡγανακάθη ὃ πό της ἔγωγειας του καὶ ἀπὸ τὸν κακῶν συμβουλατόρων, καὶ διώσις τοῦ χρυσοσογοῦ; καὶ ἔσινον τὸν πλάτανον καὶ τὸν ἔβλαπον εἰτε τὰ χωνία καθώς ἔταν διώλος στοιλεμένος μὲ τὰ πουλά καὶ μὲ τὰ δενοτάρια, μὲ τὰ δργανα, μὲ τὰ δργανα καὶ μὲ τὰ διάλλα ἔργα, καὶ διάκενεσαν ἀπάτη εἰτε τὴν φωτιάν.

Ἄντα διηγούνται οι βυζαντινοί χρονογράφοι γιὰ τὶς ἐφεγρέσιες τῆς ἐποχῆς των, η δοποίες θαυμαστικῶν πράγματος.